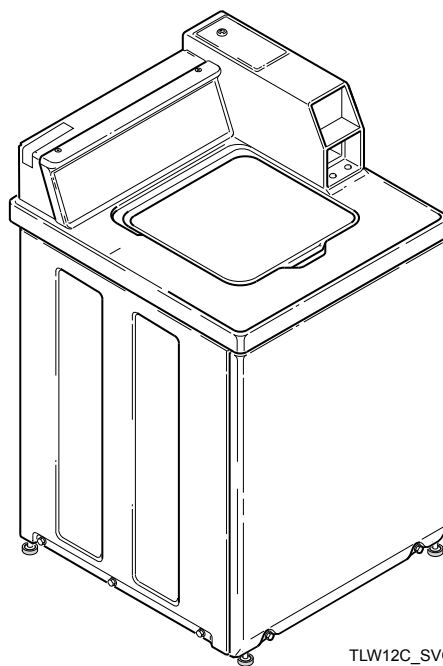


Máquinas de lavar Topload

Instalação/Operação



TLW12C_SVG

Tradução das Instruções Originais

Guarde estas instruções para consulta futura.

CUIDADO: leia as instruções antes de usar a máquina.

(Se a máquina mudar de proprietário, certifique-se que é acompanhada deste manual.)

AllianceTM
Laundry Systems

www.alliancelandry.com

Nº de peça 203923BRR1
Novembro 2018



ATENÇÃO

O não cumprimento das instruções do fabricante na instalação, manutenção e/ou utilização dessa máquina de lavar roupa pode provocar ferimentos graves e/ou danos materiais.

W030



ATENÇÃO

Para sua segurança e para reduzir o risco de incêndio ou explosão, não guarde ou utilize gasolina ou outros vapores e líquidos inflamáveis perto desta ou de qualquer outra máquina.

W022

NOTA: As instruções em **ATENÇÃO** e **IMPORTANTE** que aparecem neste manual não abrangem todas as possíveis condições e situações que podem ocorrer. É preciso entender que o bom senso, o cuidado e a cautela são fatores que não fazem parte integrante destas máquinas. Esses fatores **DEVEM SER** responsabilidade das pessoas que realizarem a instalação, a manutenção e a operação desta unidade.

Contate seu distribuidor, técnico de assistência ou fabricante sempre que surgirem problemas ou situações que você não entender.



Leia todas as instruções antes de usar a unidade.



Tensão perigosa internamente. Desconecte a energia antes de realizar a manutenção.

Este produto utiliza o FreeRTOS V7.2.0 (www.freertos.org).

Índice


Informações de segurança.....	6
Explicação das mensagens de segurança.....	6
Instruções de segurança importantes.....	6
Introdução.....	8
Identificação do modelo.....	8
Dimensões.....	9
Instalação.....	10
Antes de iniciar.....	10
Ferramentas.....	10
Ordem das etapas de instalação.....	10
Remoção da cinta e do bujão de transporte.....	10
Limpar o interior da máquina de lavar.....	11
Conectar as mangueiras de enchimento.....	11
Requisitos de abastecimento de água.....	12
Como conectar as mangueiras.....	12
Como conectar a mangueira de drenagem ao receptáculo de drenagem.....	13
Instalações de drenagem.....	13
Instalação do tubo vertical ereto alto.....	13
Instalação do cano ereto baixo.....	13
Posicione e nivele a máquina de lavar.....	14
Conecte a máquina de lavar.....	14
Especificações elétricas.....	14
Instruções para o fio terra/aterramento.....	15
Adicione água à máquina de lavar.....	16
Verificar interruptor da tampa.....	16
Verifique a instalação.....	16
Pagamento.....	16
Caixa do medidor.....	16
Segurança adicional.....	16
Operação.....	18
Instruções de operação para as lavadoras MDC.....	18
Adicione detergente.....	18
Coloque a roupa na máquina.....	18
Feche a tampa.....	18
Defina o seletor de tecidos e a temperatura de lavagem.....	18
Insert Coins (Inserir moedas).....	19


Inicie a máquina de lavar.....	19
Luzes Indicadoras.....	19
Manutenção.....	20
Instruções de manutenção a serem feitas pelo usuário.....	20
Cuidados em tempo frio.....	20
Cuidados com sua máquina de lavar.....	20
Substitua as mangueiras.....	20
Telas de filtro.....	20
Reinstalação dos materiais de transporte.....	20
Cinta de transporte.....	20
Bujão de transporte.....	20
Protetor contra sobrecarga do motor.....	21
Solução de Problemas.....	22
Descarte da Máquina.....	24
Informações de contato.....	25
Lista de verificação do instalador.....	27


Informações de segurança

Explicação das mensagens de segurança

Neste manual, e nos decalques da máquina, existem mensagens de advertência ("PERIGO," "ATENÇÃO," e "CUIDADO"), seguidas de instruções específicas. Essas advertências visam garantir a segurança pessoal do operador, usuário, técnico e das pessoas que lidam com a manutenção da máquina.

	PERIGO
<p>Adverte para uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, causará lesões corporais graves ou a morte.</p>	

	ATENÇÃO
<p>Adverte para uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar lesões corporais graves ou a morte.</p>	

	CUIDADO
<p>Adverte para uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá causar lesões corporais leves ou moderadas ou danos à propriedade.</p>	


As mensagens de advertência adicionais ("IMPORTANTE" e "NOTA") são seguidas de instruções específicas.

IMPORTANTE: A palavra "IMPORTANTE" é usada para informar o leitor dos procedimentos específicos que, se não forem seguidos, podem resultar em danos à máquina.

NOTA: A palavra "NOTA" é usada para transmitir informações sobre a instalação, manutenção ou assistência técnica que são importantes, mas não são relacionadas a perigos.

Instruções de segurança importantes

Guarde estas instruções

	ATENÇÃO
<p>Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou mortais quando estiver usando a máquina de lavar roupa, leia e cumpra as precauções básicas apresentadas em baixo:</p>	
W023	

- Antes de utilizar a lavadora, leia as instruções até o final.
- Instale a máquina de lavar de acordo com as instruções de instalação. Consulte as INSTRUÇÕES DE TERRA/ATERRAMENTO no manual de INSTALAÇÃO para a ligação à terra/aterramento adequada da máquina de lavar. Todas as conexões de água, esgoto, energia elétrica e terra/aterramento devem respeitar os regulamentos locais e ser realizadas por técnicos licenciados, quando necessário. Não as faça você mesmo.
- Não instale ou guarde a lavadora em locais onde esteja exposta à água e/ou às intempéries.
- Não adicione as seguintes substâncias ou têxteis que contêm vestígios destas substâncias à água de lavagem: gasolina, querosene, ceras, óleos de cozinha, óleos vegetais, óleos de máquinas, solventes de limpeza a seco, produtos químicos inflamáveis, diluentes ou outras substâncias inflamáveis ou explosivas. Estas substâncias liberam vapores que podem inflamar, explodir ou fazer o tecido pegar fogo.
- Em determinadas condições, o gás de hidrogênio pode ser produzido em um sistema de água quente que não tenha sido utilizado durante duas ou mais semanas. O GÁS HIDROGÊNIO É EXPLOSIVO. Se o sistema de água quente não foi utilizado durante este período, antes de usar a máquina de lavar ou combinação de lavadora-secadora, ligue todas as torneiras de água quente e deixe a água fluir por vários minutos. Isso vai liberar todo o gás hidrogênio acumulado. O GÁS É INFLAMÁVEL, NÃO FUME OU USE UMA CHAMA DESCOBERTA DURANTE ESTE PERÍODO.
- Para reduzir o risco de choques elétricos ou de incêndio, NÃO utilize uma extensão ou um adaptador para ligar a lavadora à eletricidade.
- Não permita que crianças brinquem em cima ou dentro da máquina de lavar. A supervisão das crianças é necessária quando a máquina de lavar for usada perto delas. Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por

uma pessoa responsável pela sua segurança. Esta é uma regra de segurança para todos os aparelhos.

- A limpeza e manutenção a serem feitas pelo usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Crianças com menos de três anos devem ser mantidas afastadas, a menos que continuamente supervisionadas.
- Não fique perto da máquina de lavar, se o tanque ou o agitador, se for o caso, estiver se movendo.
- Nunca utilize a máquina de lavar com as proteções, painéis e/ou peças removidas ou quebradas. NÃO manipule os comandos e não ignore os dispositivos de segurança.
- Use sua máquina de lavar apenas para o fim pretendido, lavar roupas. Siga sempre as instruções de cuidados com tecidos fornecidas pelo fabricante de vestuário.
- Sempre leia e siga as instruções do fabricante nas embalagens de lavanderia e limpeza. Para reduzir o risco de envenenamento ou queimaduras por produtos químicos, mantenha-os sempre fora do alcance das crianças (de preferência em um armário fechado). Preste atenção a todos os avisos ou precauções.
- Não utilize amaciantes ou produtos para eliminar eletricidade estática exceto se recomendado pelo fabricante dos referidos produtos.
- a tampa DEVE SER FECHADA sempre que a lavadora estiver em estado de agitação ou centrifugação. NÃO desative o interruptor da tampa para permitir que a lavadora agite ou faça a centrifugação com a tampa aberta. Um disjuntor interromperá a lavadora dentro de segundos se a tampa for aberta durante a centrifugação. Se a lavadora não parar enquanto a tampa estiver aberta, pare de usar a lavadora e chame um técnico.
- Certifique-se que as conexões de água têm uma válvula de corte e que as conexões da mangueira de enchimento estão bem apertadas. FECHÉ as válvulas de corte no final de cada dia de lavagem.
- Mantenha sua máquina de lavar em bom estado de conservação. Bater ou derrubar a máquina de lavar pode danificar as funções de segurança. Se isso ocorrer, peça a um técnico qualificado para verificar a máquina de lavar.
- Não tente reparar ou substituir nenhuma peça da máquina de lavar, nem tente fazer nenhum serviço nela, a menos que especificamente recomendado nas instruções de manutenção ou nas instruções de reparos que podem ser feitos pelo usuário, a menos que você entenda e tenha o conhecimento para realizá-los. SEMPRE desligue a máquina de lavar da alimentação elétrica antes de tentar fazer qualquer serviço.
- Desligue o cabo de alimentação segurando no plugue, não no cabo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pelo pessoal qualificado, de modo a evitar um acidente.
- Antes que a máquina de lavar seja removida do serviço ou descartada, remova a tampa ou a porta do compartimento de lavagem.

- O não cumprimento das instruções do fabricante na instalação, manutenção e/ou utilização desta lavadora pode resultar em condições que produzam lesões e/ou danos materiais.

NOTA: ATENÇÃO e INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES presentes neste manual não se destinam a tratar de todas as condições e situações que possam ocorrer. Observe e esteja ciente de outras etiquetas e precauções localizadas na máquina. Elas fornecem instruções para o uso seguro da máquina. Bom senso, cautela e cuidado precisam ser exercidos na instalação, manutenção ou operação da máquina de lavar.

Sempre entre em contato com o revendedor, distribuidor, agente autorizado ou fabricante sobre quaisquer problemas ou condições que você não entender.

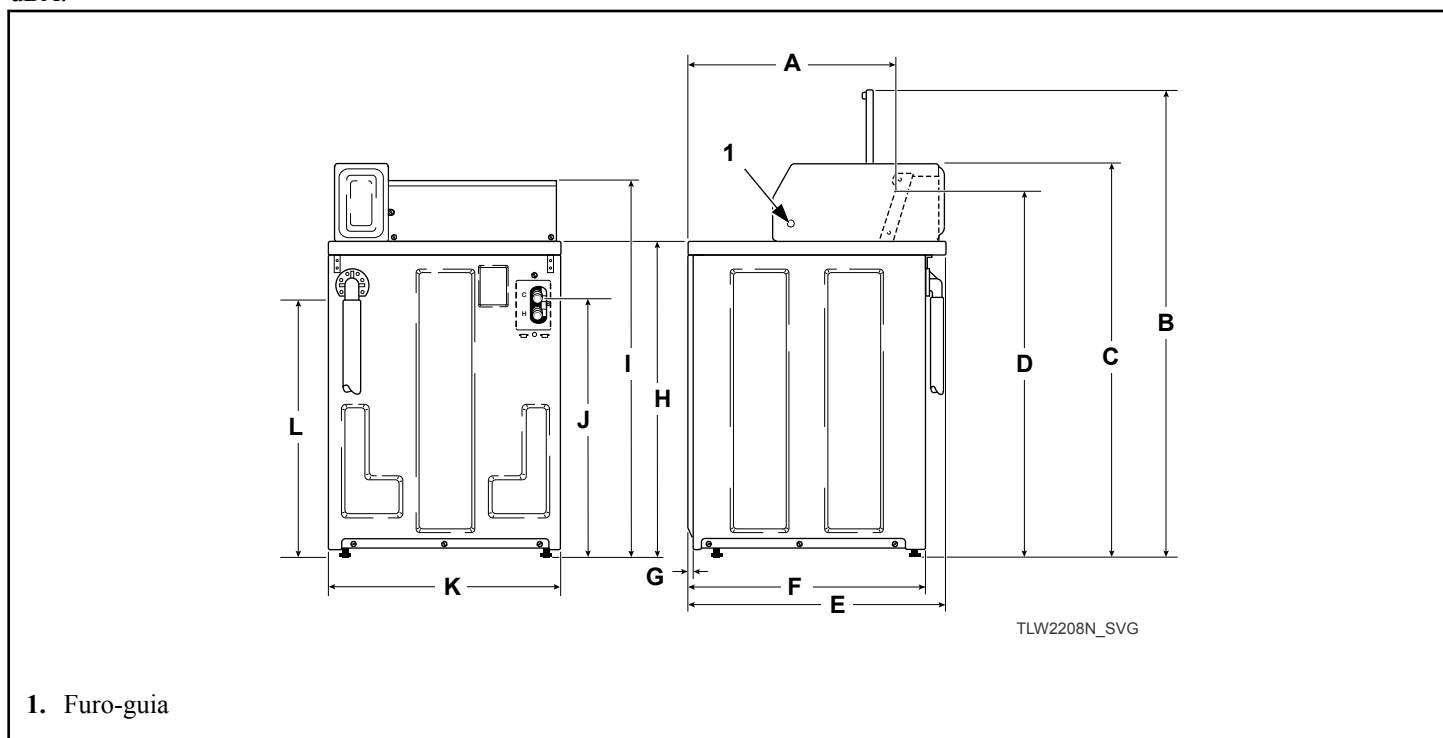
Introdução

Identificação do modelo

HWNBX2SP123DW01	SWNBX2SP123DW01
HWNBX2SP543DW01	SWNBX2SP543DW01

Dimensões

O nível médio de pressão sonora da estação de trabalho é de 64,7 dBA.



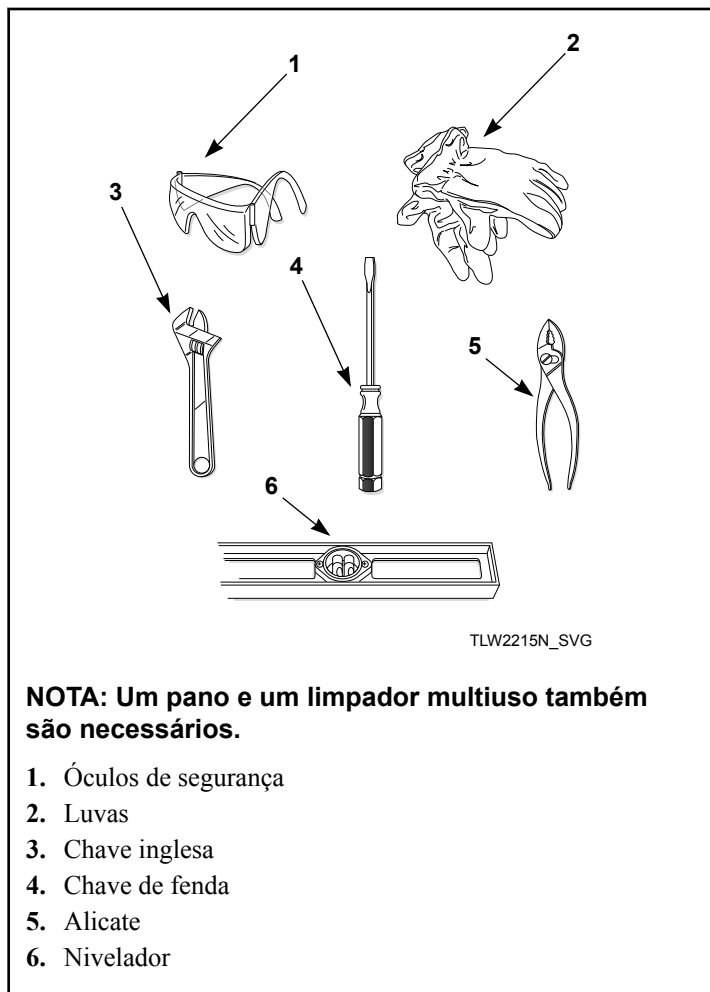
A	570 mm [22,44 pol.]
B	1.295 mm [51 pol.]
C - Caixa do medidor de capacidade padrão	1092 mm [43 pol.]
C - Caixa do medidor de capacidade alta	1114 mm [43,875 pol.]
D	970 mm [38,19 pol.]
E	711 mm [28 pol.]
F	660 mm [26 pol.]
G	11 mm [0,44 pol.]
H	914 mm [36 pol.]
I	1.048 mm [41,25 pol.]
J	730 mm [28,75 pol.]
K	651 mm [25,63 pol.]
L	775 mm [30,5 pol.]

Instalação

Antes de iniciar

Ferramentas

Para a maioria das instalações, as ferramentas básicas necessárias são:



NOTA: Um pano e um limpador multiuso também são necessários.

1. Óculos de segurança
2. Luvas
3. Chave inglesa
4. Chave de fenda
5. Alicates
6. Nívelador

Figura 1

NOTA: Se a máquina de lavar for entregue em um dia frio (abaixo de zero), ou for armazenada em um local ou em uma área sem aquecimento durante os meses frios, não tente operá-la até que a máquina de lavar tenha tido o tempo de aquecer.

NOTA: Instale a secadora antes da máquina de lavar para ter espaço para a fixação do duto de exaustão.

NOTA: Este aparelho é adequado para uso em países de clima quente e úmido.

Ordem das etapas de instalação

A ordem correta das etapas deve ser seguida para garantir a instalação correta. Consulte a lista abaixo ao instalar o aparelho.

1. Remova a cinta e o bujão de transporte.
2. Limpe o interior da máquina de lavar.
3. Conecte as mangueiras de enchimento.
4. Conecte a mangueira de drenagem ao receptáculo de drenagem.
5. Posicione e nivele a máquina de lavar.
6. Conecte a máquina de lavar.
7. Adicione água à máquina de lavar.
8. Verifique o interruptor da tampa.
9. Verifique a instalação.

Remoção da cinta e do bujão de transporte

1. Remova a cinta de transporte da parte de baixo da tampa.
2. A tampa de transporte será liberada da base da máquina de lavar quando a base de papelão for removida da máquina de lavar.

A cinta e o bujão de transporte devem ser guardados e deverão ser reinstalados sempre que a máquina de lavar for movida ou transportada para um novo local. Isto evitará danos aos componentes da máquina de lavar.

Não incline a máquina de lavar para a frente ou para os lados durante seu deslocamento.

Consulte a seção Manutenção feita pelo usuário para obter instruções sobre como reinstalar a cinta e o bujão de transporte.

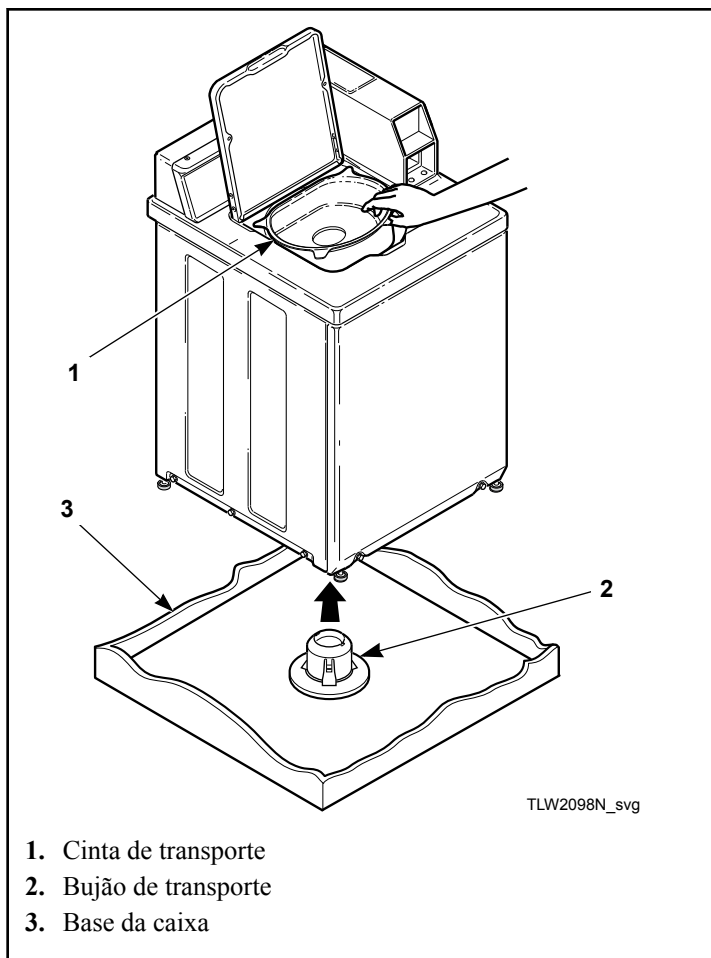


Figura 2

Limpar o interior da máquina de lavar

Antes da primeira lavagem, use um limpador geral ou uma solução de água e detergente e um pano úmido para remover o pó do transporte de dentro da máquina de lavar.

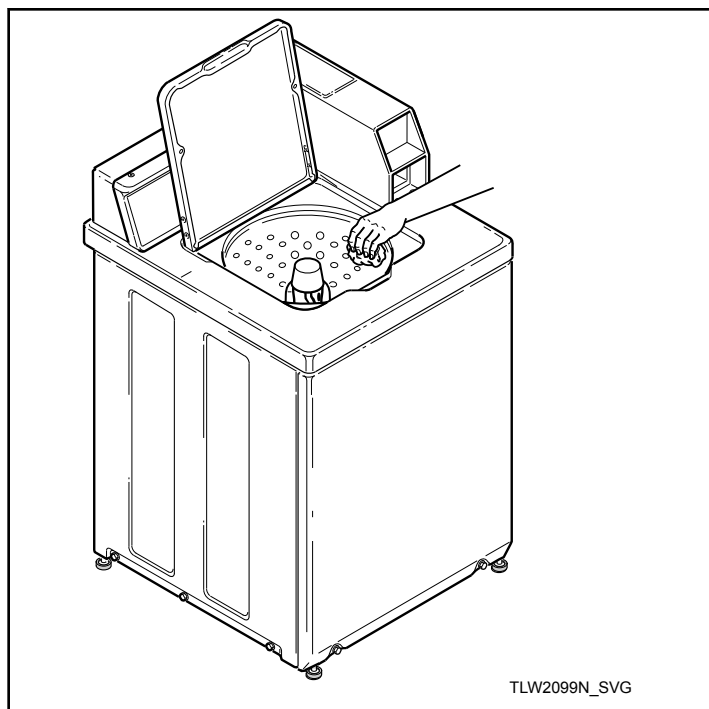


Figura 3

Conectar as mangueiras de enchimento



ATENÇÃO

Em determinadas condições, o gás de hidrogênio pode ser produzido em um sistema de água quente que não tenha sido utilizado durante duas ou mais semanas. O GÁS HIDROGÊNIO É EXPLOSIVO. Se o sistema de água quente não foi utilizado durante este período e antes de usar a máquina de lavar, ligue todas as torneiras de água quente e deixe a água fluir por vários minutos. Isso vai liberar todo o gás hidrogênio acumulado. O gás é inflamável, não fume ou use uma chama descoberta durante este período.

W029

Taxas de fluxo da válvula misturadora


Pressão kPa [psi]	HOT (QUENTE) Litros por minuto [Ga- lões por mi- nuto]	COLD (frio) Litros por minuto [Ga- lões por mi- nuto]	WARM (morno) Litros por minuto [Ga- lões por mi- nuto]
138 [20]	12,9 [3,4]	12,9 [3,4]	15,1 [4,0]
827 [120]	17,4 [4,6]	17,4 [4,6]	17,4 [4,6]

Requisitos de abastecimento de água

As torneiras de abastecimento de água devem encaixar nos acoplamentos padrão de mangueira de jardim fêmea de 19 mm [3/4 de polegada]. **NÃO USE CONEXÕES DESLIZANTES OU DE PRESSÃO.**

NOTA: As torneiras de abastecimento de água devem ser de fácil acesso para permitir o desligamento quando a máquina de lavar não estiver sendo usada.

A temperatura recomendada da água fria é de 10 a 24° Celsius [50 a 75° Fahrenheit]. A temperatura máxima recomendada da água quente é de 51° Celsius [125° Fahrenheit]. A água morna é uma mistura de água quente e fria. A temperatura da água quente depende da temperatura da água e da pressão de ambas as linhas de abastecimento de água quente e fria.

	<h3>ATENÇÃO</h3>
<p>Para prevenir lesões corporais, evite o contato com água que entre a temperaturas superiores a 51° Celsius [125° Fahrenheit] e com superfícies quentes.</p>	
W748	

A pressão da água deve ser de no mínimo 138 e no máximo 827 kPa [mínimo 20 e no máximo 120 libras por polegada quadrada] de pressão estática medida na torneira.

NOTA: A pressão da água abaixo de 138 kPa [20 libras por polegada quadrada] fará com que o tempo de enchimento da máquina de lavar seja demorado, reduzindo, assim, o desempenho do enxágue.

O aparelho deve ser conectado à rede de água usando novos conjuntos de mangueiras e os conjuntos de mangueiras antigos não devem ser reutilizados.

Ligue as torneiras de abastecimento de água e lave as linhas por cerca de dois minutos para remover qualquer material estranho que possa entupir as telas na válvula misturadora de água. Isto é especialmente importante ao instalar sua máquina de lavar em um prédio recém-construído ou reformado. Pode ocorrer acúmulo de materiais durante a construção.

Como conectar as mangueiras

1. Insira arruelas de borracha e telas de filtro (do saco de acessórios) nas mangueiras de enchimento de água (duas mangueiras fornecidas com a máquina de lavar). A tela do filtro deverá estar voltada para fora.
2. Conecte os acoplamentos da mangueira de enchimento com telas de filtro às torneiras de abastecimento de água.
3. Conecte os outros acoplamentos de mangueira às conexões das válvulas de água quente e de água fria, na parte de trás da máquina de lavar.
4. Certifique-se de que a mangueira da torneira de água quente conecte-se à válvula misturadora de água com a marca “H” e

de que a mangueira da torneira de água fria conecte-se à válvula com a marca “C”.

5. Aperte os acoplamentos de mangueira de rosca nas conexões das válvulas. Em seguida, gire 1/4 de volta com um alicate.

IMPORTANTE: NÃO rosqueie torto ou aperte demais os acoplamentos. Isso fará com que eles vazem.

6. Ligue a água e verifique se há vazamentos.
7. Se encontrar vazamentos, volte a apertar as mangueiras.
8. Continue apertando e verificando até que não haja mais vazamentos.

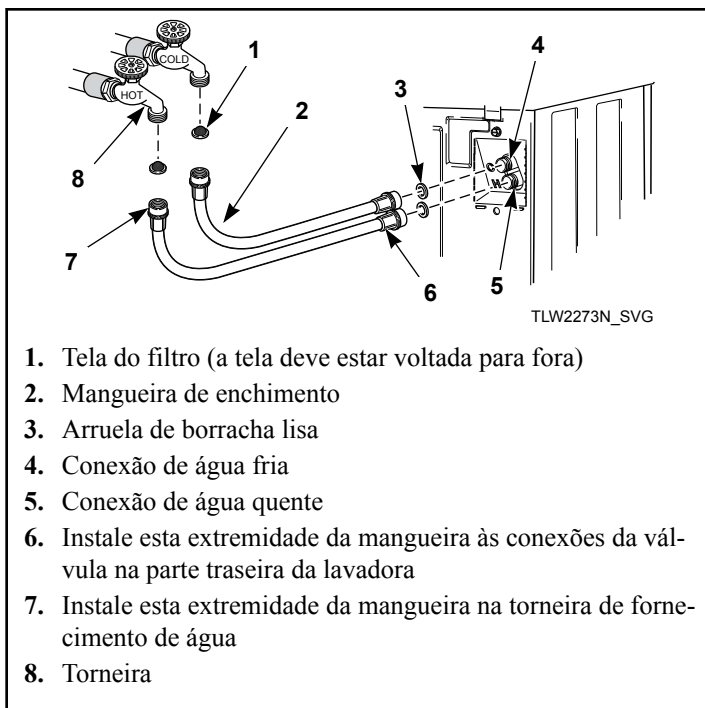


Figura 4

IMPORTANTE:

Mangueiras e outras peças de borracha deterioram-se após o uso prolongado. As mangueiras podem desenvolver fissuras, bolhas ou desgaste de material por causa da temperatura e da alta pressão constante a que estão sujeitas.

Todas as mangueiras devem ser verificadas mensalmente para detectar qualquer sinal visível de deterioração. Qualquer mangueira mostrando algum dos sinais de deterioração listados acima deverá ser substituída imediatamente. Todas as mangueiras devem ser substituídas a cada cinco anos.

IMPORTANTE: Feche as torneiras de água após o processo de verificação final e a demonstração. O proprietário deve desligar o abastecimento de água sempre que a máquina for ficar muito tempo sem uso.

Como conectar a mangueira de drenagem ao receptáculo de drenagem

IMPORTANTE: A instalação da mangueira de drenagem é um fator muito importante na instalação da máquina de lavar. Se não for tomado cuidado no momento da instalação da mangueira de drenagem, uma ação de sifonagem pode ser iniciada que fará com que a água seja desviada da máquina de lavar durante o ciclo.

Instalações de drenagem

A extremidade da mangueira de drenagem nunca deve ser dentro da água, pois uma ação de sifonagem pode ser iniciada, o que fará com que a água seja reenviada para dentro da máquina de lavar.

A extremidade encurvada da mangueira de drenagem deve ser instalada na mesma altura ou acima da altura da parte superior do gabinete da máquina de lavar para evitar desvio. Consulte a *Figura 5*.

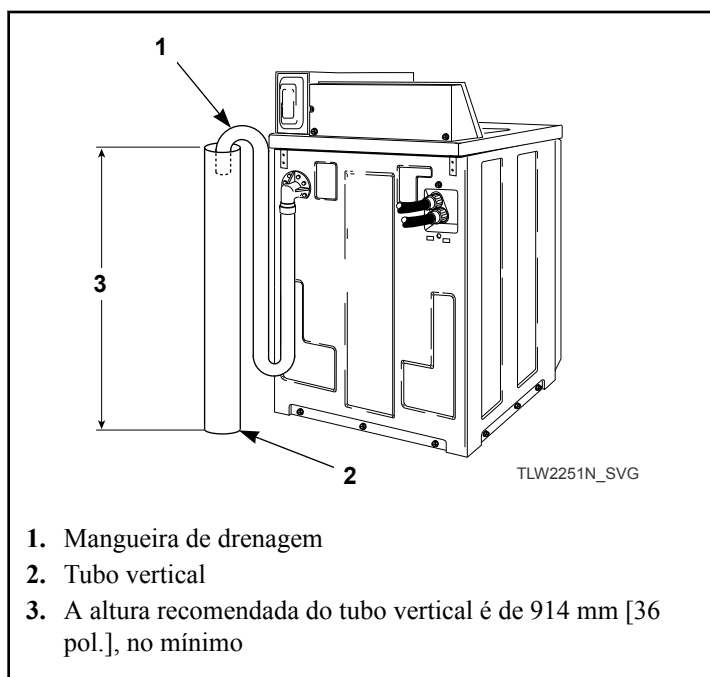


Figura 5

O receptáculo do tubo vertical ou de drenagem deve ser capaz de aceitar um mínimo de 38 mm [1-1/2 polegadas] fora do diâmetro da mangueira de drenagem. A mangueira de drenagem deve ficar solta dentro do tubo vertical (não deve ficar apertada). Nunca instale a mangueira de drenagem em um sistema de drenagem "vedado", pois o ar pode não escapar e impedir a água de ser drenada da máquina de lavar. Um sistema de drenagem vedado pode também permitir que a água seja bombeada de volta para dentro da máquina de lavar durante a agitação. Essas duas condições podem resultar em alagamento da máquina de lavar.

Retire a mangueira de drenagem da posição de transporte, na parte traseira da máquina de lavar, soltando a mangueira da braçadeira de retenção.

Se necessário, siga as instruções para o tipo de receptáculo de drenagem (tubo vertical alto ou baixo) da sua máquina para instalar corretamente a mangueira de drenagem.

Instalação do tubo vertical ereto alto

NOTA: Kit de sifão nº 562P3 e o acoplamento de mangueira nº 25863 não são necessários para este tipo de instalação.

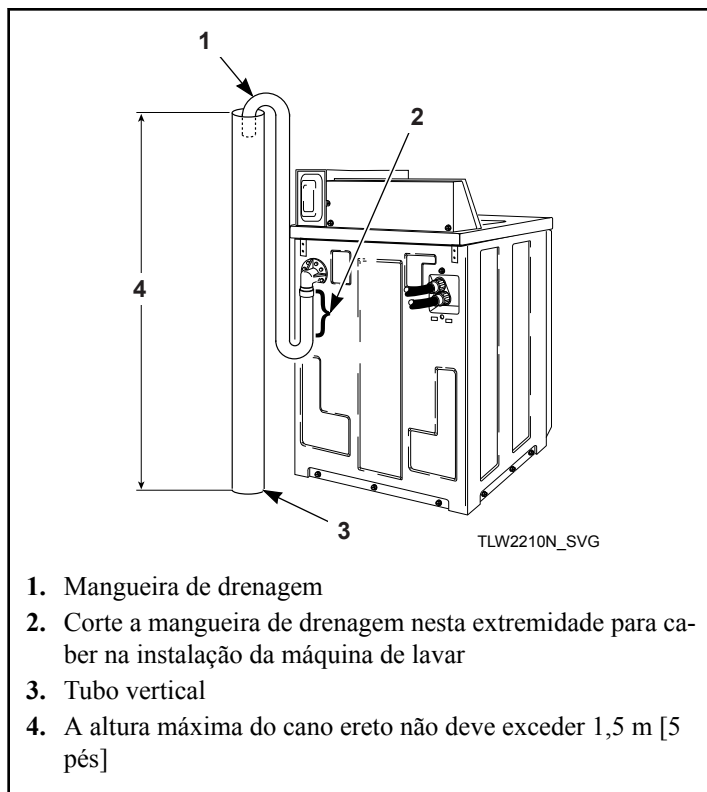


Figura 6

IMPORTANTE: O receptáculo de drenagem deve ser capaz de aceitar um mínimo de 38 mm [1-1/2 polegadas] fora do diâmetro da mangueira de drenagem.

Instalação do cano ereto baixo

Se a instalação de drenagem for inferior à parte superior do gabinete, um kit de quebra de sifão, nº de peça 562P3, deverá ser instalado na mangueira de drenagem para evitar ação de desvio e a mangueira de drenagem deverá ser cortada para caber na instalação da máquina de lavar. Consulte a *Figura 7*. Use um acoplamento de mangueira nº 25863 para emendar a mangueira. O Kit de quebra de sifão nº 562P3 e o acoplamento de mangueira nº 25863 estão disponíveis como equipamento opcional a um custo adicional em um revendedor ou distribuidor autorizado. As instruções de instalação são fornecidas com o kit.

OPCIONAL: Levante o tubo vertical até a altura recomendada de 914 mm [36 polegadas].

IMPORTANTE: O receptáculo de drenagem deve ser capaz de aceitar um mínimo de 38 mm [1-1/2 polegada] fora do diâmetro da mangueira de drenagem.

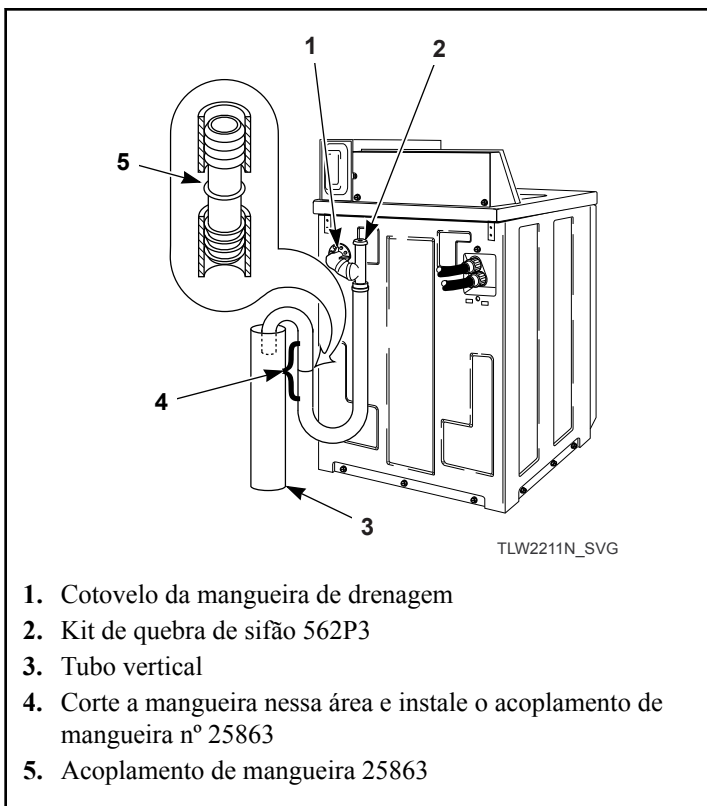


Figura 7

Posicione e nivele a máquina de lavar

1. Posicione a máquina de lavar de modo a deixar espaço suficiente para a instalação e a manutenção.
2. Coloque a máquina de lavar na posição sobre um piso limpo e seco, e razoavelmente firme. Não é recomendável instalar a máquina de lavar em qualquer tipo de carpete.
3. Coloque copos de borracha (do saco de acessórios) nos quatro pés de nivelamento.
4. Coloque um nível na parte superior do gabinete e verifique se a unidade está nivelada, um lado com o outro e a frente com a parte de trás.
5. Se a máquina de lavar não estiver nivelada, incline-a para acessar os pés de nivelamento da frente. Solte as contraporcas e ajuste os pés rosqueando para dentro ou para fora da base da máquina de lavar.
6. Depois de ajustados, incline a máquina de lavar para a frente sobre os pés da frente e abaixe-a novamente na posição para definir os pés de autonivelamento traseiros.
7. A máquina de lavar não deve balançar. Quando a máquina de lavar estiver nivelada e não balançar, aperte as contraporcas

firmemente contra a parte inferior da base da máquina de lavar. Se essas contraporcas não forem apertadas, a máquina de lavar não vai ficar parada durante a operação.

A instalação incorreta ou a flexão de um piso fraco causarão vibração excessiva.

Não arraste a máquina de lavar pelo chão se os pés de nivelamento tiverem sido estendidos, pois eles e a base podem ser danificados.

NOTA: Para áreas com pisos irregulares, um Kit de extensão de pé traseiro ajustável nº 566P3 está disponível como equipamento opcional a um custo adicional.

8. Verifique se a unidade não balança.

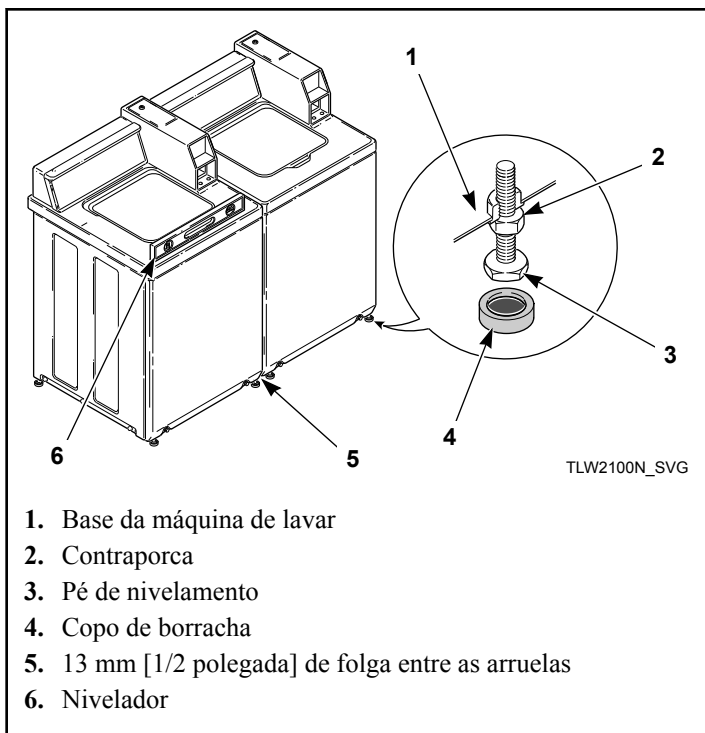


Figura 8


Conecte a máquina de lavar


Especificações elétricas

Este aparelho deve contar com um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal não superior a 30 mA.

NOTA: Consulte a placa de identificação da unidade para saber a tensão adequada e a unidade de medida de frequência, em Hertz, na qual a unidade foi projetada para operar. Consulte a Figura 20 para saber o local da placa de identificação.


NOTA: O diagrama de fiação está localizado na cobertura de controle.

	ATENÇÃO
<p>Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos graves ou morte, toda a fiação e conexões de terra/aterramento protetoras DEVEM atender aos códigos elétricos locais. É de responsabilidade do cliente que os fios, fusíveis e disjuntores sejam instalados por um eletricista qualificado para se certificar de que a energia elétrica adequada está disponível para a máquina de lavar.</p>	
W882	

	ATENÇÃO
<p>O aparelho não deve receber energia de um dispositivo comutador externo, como um temporizador, nem ser conectado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente por um serviço.</p>	
W943	

Ao ligar a máquina de lavar:

- NÃO sobrecarregue os circuitos.
- NÃO use um cabo de extensão.
- NÃO use um adaptador.
- NÃO opere outros equipamentos no mesmo circuito. Use circuitos separados de 15 Amp com fusíveis.

	ATENÇÃO
<p>Para reduzir o risco de choque elétrico ou de incêndio, não utilize um cabo de extensão ou um adaptador para ligar a máquina de lavar na fonte de energia elétrica.</p>	
W082	

127 Volts, 60 Hertz e 9,8 Amperes com plugue de terra/aterramento de 3 pinos

A máquina de lavar foi projetada para ser operada em um ramal separado, polarizado, de três fios, com terra/aterramento eficazes, 127 Volt, 60 Hertz, CA (corrente alternada), circuito elétrico monofásico protegido por um fusível de 15 ampères, Fusetron equivalente ou disjuntor.

220 Volts, 60 Hertz e 6,0 Amperes com plugue de terra/aterramento de 3 pinos

A máquina de lavar foi projetada para ser operada em um ramal separado, polarizado, de três fios, com terra/aterramento efetivo, 220 Volt, 60 Hertz, CA (corrente alternada), circuito elétrico monofásico protegido por um fusível de 15 ampères, Fusetron equivalente ou disjuntor.

O plugue de terra/aterramento de três pinos no cabo de alimentação deve ser conectado diretamente a um receptáculo de terra/aterramento efetivo de três pinos nominal de 127 ou 220 Volts (consulte a placa de série) CA (corrente alternada) de 15 ampères. Consulte *Figura 9*.

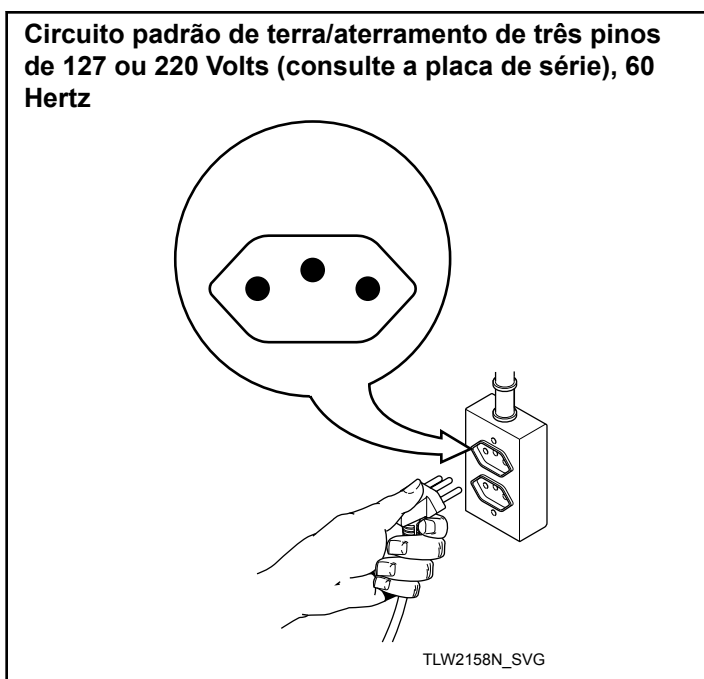



Figura 9

Instruções para o fio terra/aterramento


Este aparelho deve estar corretamente conectado ao terra/aterramento de segurança. Em caso de falha ou de avaria, o aterramento reduzirá o risco de choque elétrico, fornecendo um caminho de menor resistência para a corrente elétrica.


O aparelho está equipado com um cabo com um condutor de terra/aterramento e um plugue de terra/aterramento de três pinos. O plugue deve ser conectado a uma tomada apropriada que esteja devidamente instalada e ligada a um protetor de terra/aterramento, de acordo com todas as leis e regulamentos locais.

	ATENÇÃO
<p>A conexão inadequada do condutor de terra/aterramento do equipamento pode resultar em um risco de choque elétrico. Verifique com um eletricista ou pessoa competente se você tiver dúvidas sobre se a unidade está conectada corretamente a um condutor de terra/aterramento.</p>	
W893	

- Não modifique o plugue fornecido com o aparelho - se ele não se encaixar na tomada, peça a um eletricista qualificado para instalar uma tomada adequada.
- Se a alimentação elétrica da lavanderia não atender às especificações acima e/ou se você não tiver certeza de que a lavan-

deria tenha um terra/aterramento efetivo, solicite a um eletricista qualificado ou a sua empresa concessionária de energia elétrica local que verifique e corrija qualquer problema.

	ATENÇÃO
<p>Qualquer desmontagem que necessitar de ferramentas deve ser executada por um técnico de assistência qualificado.</p>	
W299	

	ATENÇÃO
<p>Esta unidade vem equipada com um plugue de 3 pinos (aterramento), para sua proteção contra o risco de choque, e deve ser conectada diretamente a uma tomada de 3 pinos para aterramento elétrico. Não corte ou remova o pino de aterramento deste plugue.</p>	
W823	

Adicione água à máquina de lavar

Para evitar danos à bomba, não coloque a máquina de lavar em funcionamento antes de acrescentar, pelo menos, 0,95 litro [um quarto] de água no tanque. Se a máquina de lavar for colocada em funcionamento antes que água seja adicionada, a vedação da bomba pode superaquecer, causando vazamento. Depois de instalada, a água retida no sistema de drenagem do ciclo anterior irá proporcionar um arrefecimento suficiente para evitar danos à vedação da bomba.

NOTA: O agitador não deve ser removido, exceto para manutenção. O tanque foi projetado para autolimpeza.

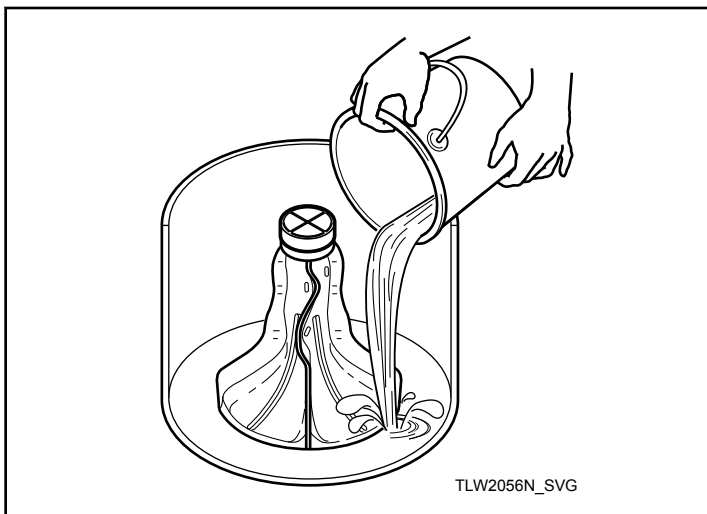


Figura 10

Verificar interruptor da tampa

A máquina de lavar deve parar de encher, agitar e de girar quando a tampa for aberta durante um ciclo de lavagem.

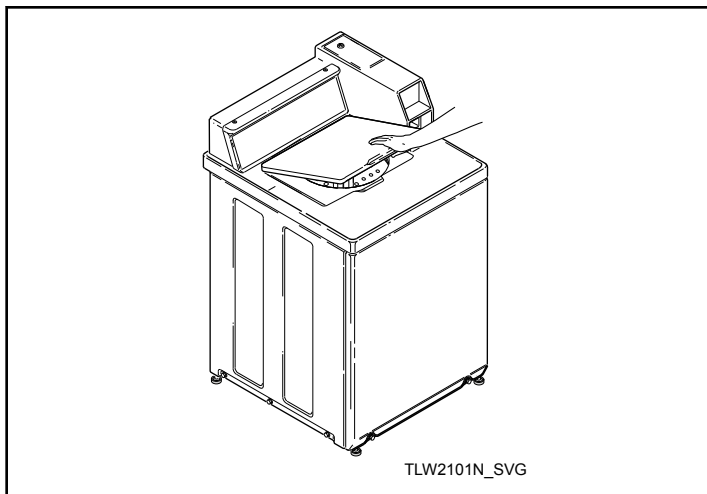


Figura 11

Verifique a instalação

1. Consulte a Lista de verificação de instalação na contracapa deste manual e verifique se a máquina de lavar está corretamente instalada.
2. Faça a máquina de lavar funcionar um ciclo completo para ter certeza de que esteja funcionando corretamente.

Pagamento

Caixa do medidor

A caixa do medidor de moeda montado de fábrica não inclui a trava da porta de manutenção, (se aplicável), gaveta de moeda, trava ou chaves da gaveta de moeda. Estas peças devem ser solicitadas (com custo adicional), de acordo com as necessidades do comprador, diretamente do fabricante de sua escolha.

NOTA: Você tem a opção de usar uma trava tipo parafuso ou uma trava de 1/4 de volta na porta de manutenção da caixa do medidor. Se você optar por usar uma rosca, o suporte especial (localizado dentro da caixa do medidor) deverá ser usado. NÃO utilize o suporte especial se uma trava de 1/4 de volta for usado.

Segurança da gaveta de moedas - Para obter segurança adicional, aumente os dois furos guia em cada gaveta da frente da caixa do medidor para furos de 6,4 ou 7,9 mm [1/4 ou 5/16 polegada] e instale uma trava de bicicleta nesses furos.

NOTA: Uma gaveta de moedas de 203 mm [8 pol.] é necessária para modelos operados por controle eletrônico de queda de moeda.


Segurança adicional


Há um parafuso Phillips na porta de manutenção dos modelos de caixa do medidor. Durante o transporte, este parafuso é usado para prender a porta de manutenção da caixa do medidor. Para segurança adicional, este parafuso pode ser reinstalado no interior da cobertura de controle da sua unidade. Consulte as instruções abaixo para saber como fazer a instalação.

Os parafusos invioláveis também podem ser instalados para segurança adicional. Os parafusos invioláveis, brocas e suporte de broca estão disponíveis como equipamento opcional a um custo adicional. Os números de peça são:

- Broca (parafuso nº 8) Nº de peça 281P4
- Broca (parafuso nº 12) Nº de peça 282P4
- Parafuso inviolável do painel de controle Nº de peça 35528
- Parafuso inviolável do painel frontal Nº de peça 35527

A lista a seguir traz o procedimento necessário para instalar o parafuso Phillips e os parafusos invioláveis:

	ATENÇÃO
<p>Qualquer desmontagem que necessitar de ferramentas deve ser executada por um técnico de assistência qualificado.</p>	
W299	

	ATENÇÃO
<p>Para reduzir o risco de choque elétrico, incêndio, explosão, ferimentos graves ou morte:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desligue a alimentação elétrica da máquina de lavar antes de fazer a manutenção. • Nunca inicie a máquina de lavar com as proteções/painéis removidos. • Sempre que os fios terra/aterramento forem removidos durante a manutenção, eles deverão ser reconectados para garantir que a máquina de lavar esteja devidamente conectada a um terra/aterramento de proteção. 	
W883	

IMPORTANTE: Não use uma furadeira elétrica para apertar o parafuso. O torque de uma furadeira elétrica pode apertar demais o parafuso, causando danos à montagem do gabinete.

6. Prenda o painel de controle na cobertura de controle usando dois parafusos invioláveis nº 8, Nº de peça 35528.
7. Remova os dois parafusos que prendem o painel frontal na base da máquina de lavar e instale dois parafusos invioláveis nº 12, Nº de peça 35527.

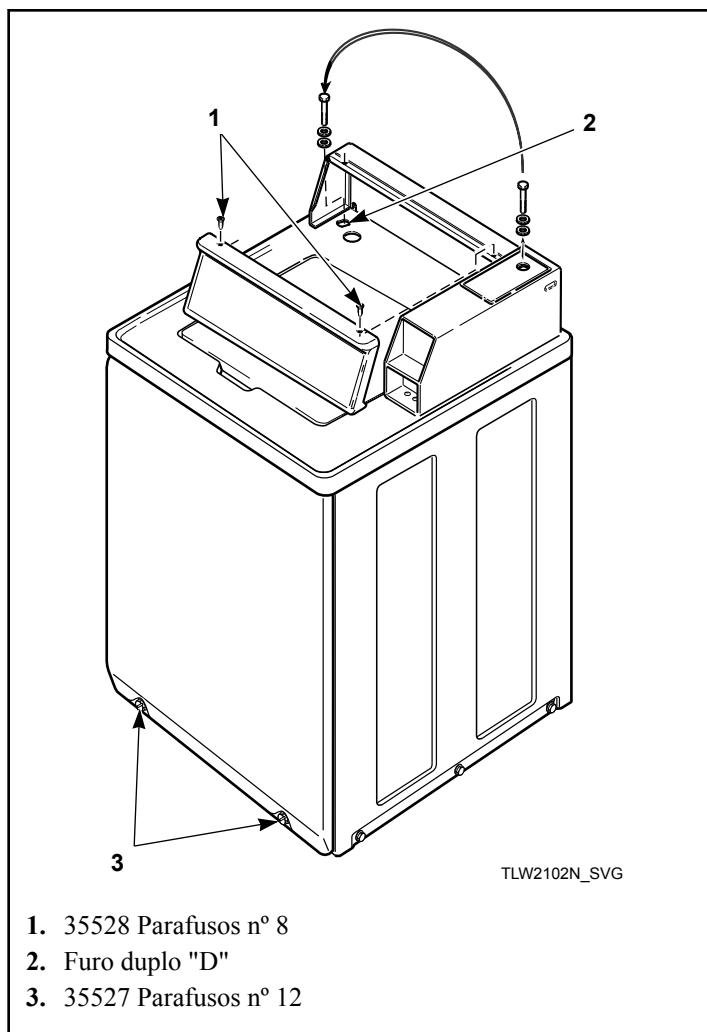


Figura 12

1. Remova o parafuso Phillips da porta de manutenção (consulte a Figura 12).
2. Remova os dois parafusos que prendem o painel de controle à cobertura de controle.
3. Incline o painel de controle para a frente e coloque-o sobre uma almofada de proteção para evitar riscar a parte superior do gabinete.
4. Insira o parafuso Phillips no furo duplo "D", no canto traseiro esquerdo da parte superior do gabinete (dentro da cobertura de controle) até encaixar a porca de fixação localizada no canto traseiro esquerdo do revestimento do gabinete.
5. Aperte o parafuso.

Operação

Instruções de operação para as lavadoras MDC

IMPORTANTE: Antes da primeira lavagem, use um limpador geral ou uma solução de água e detergente e um pano úmido para remover o pó do transporte de dentro da máquina de lavar.

IMPORTANTE: Remova todos os objetos pontiagudos da máquina para evitar rasgos e cortes em itens durante a operação normal da máquina.

Adicione detergente

1. Despeje uma quantidade medida de detergente no tanque de lavar roupa. Consulte as instruções na embalagem.
2. **NUNCA DESPEJE ALVEJANTE NÃO DILUÍDO DIRETAMENTE NA ROUPA.** Siga as direções da embalagem quando for usar alvejante.

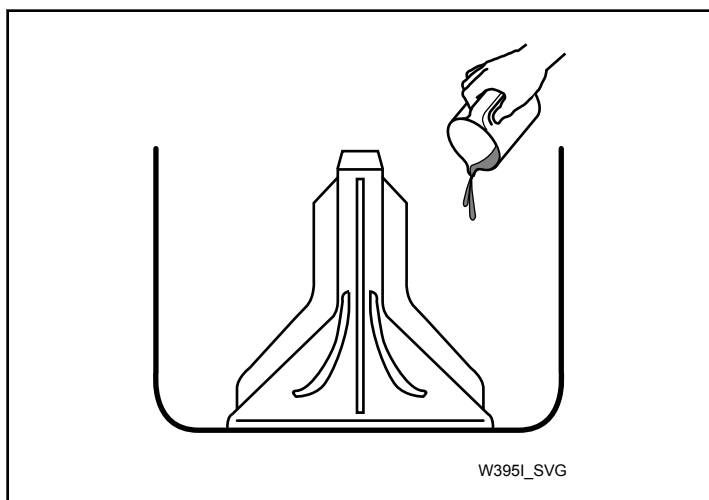


Figura 13

Coloque a roupa na máquina

1. Coloque roupas secas de forma solta no tanque – **NÃO** sobrecarregue! (máximo de 6,5 kg [14,33 libras] para roupas secas)
2. Para lavar peças grandes, como tapetes e colchas, adicione vários itens pequenos para equilibrar a carga de lavagem.

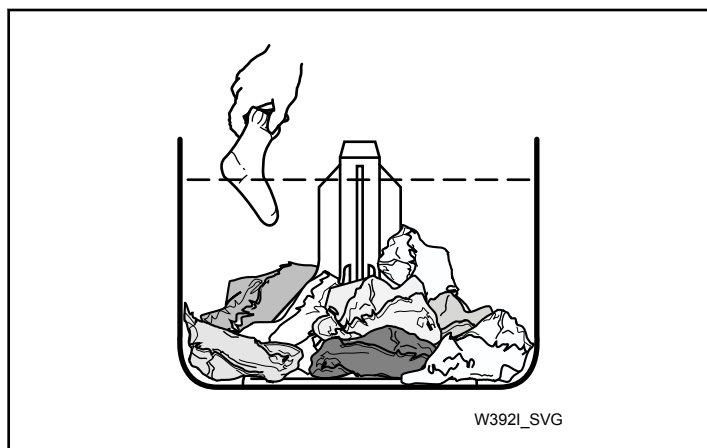


Figura 14

Feche a tampa

A máquina de lavar roupa não vai funcionar com a tampa aberta.

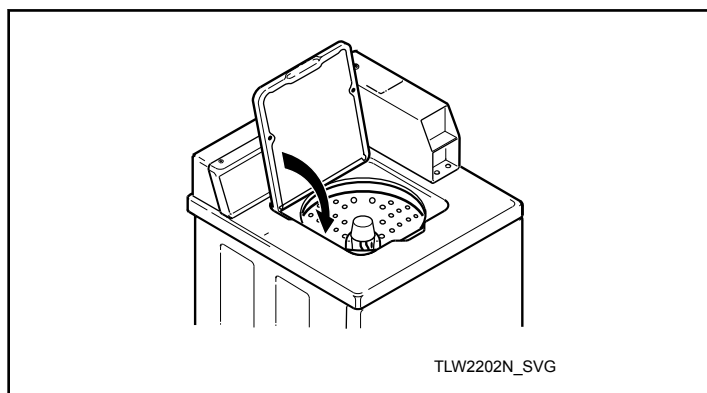


Figura 15

Defina o seletor de tecidos e a temperatura de lavagem

Aperte as teclas para os ciclos NORMAL/HOT (Normal/Quente), NORMAL/WARM (Normal/Morna), NORMAL/COLD (Normal/Fria), PERM PRESS/WARM (Peças sem dobras/Morna) ou DELICATES/COLD (Delicadas/Fria). A luz indica a seleção.

NOTA: As mudanças podem ser feitas na configuração do Fabric Selector (Seletor de tecido) até o primeiro preenchimento estar completo.

<p>TLW2257N_SVG</p>	Normal/Hot (Normal/Quente)
---------------------	----------------------------

Tabela 1 *continua...*





 TLW2258N_SVG	Normal/Warm (Normal/Morna)
 TLW2259N_SVG	Normal/Cold (Normal/Fria)
 TLW2260N_SVG	Peças sem dobras/Morna
 TLW2261N_SVG	Delicadas/Fria

Tabela 1

Insert Coins (Inserir moedas)

1. Insira moeda(s) na ranhura.
2. Verifique o preço no visor digital.

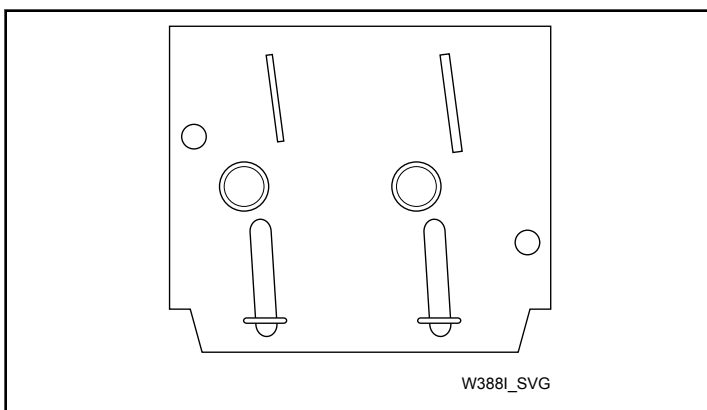


Figura 16

Inicie a máquina de lavar

Depois que o valor for pago, pressione o botão START (Iniciar).

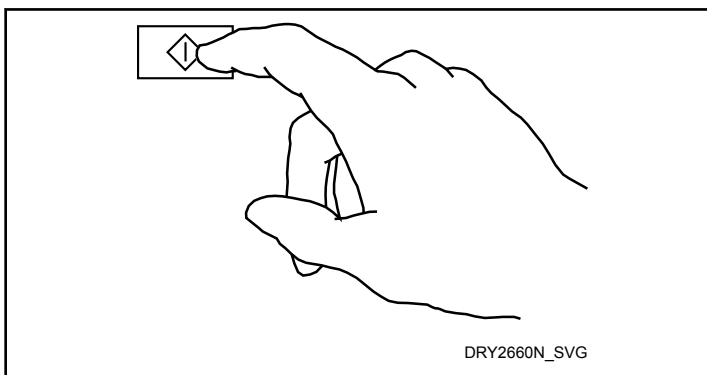


Figura 17

Luzes Indicadoras

WASH (Lavar)	WASH acende no início da parte de lavagem do ciclo, e permanece aceso até que a fase de lavagem esteja concluída.
RINSE (Enxaguar)	RINSE acende no início da parte de enxágue ou de enxágue adicional do ciclo, e permanece aceso até que a fase de enxágue esteja concluída.
SPIN (Centrifugar)	SPIN acende durante a parte de centrifugação final do ciclo.
START (Iniciar)	START pisca a cada segundo quando todo o valor do serviço for pago.



ATENÇÃO

Para reduzir o risco de lesões corporais, não retire a roupa da máquina de lavar até que todas as luzes estejam apagadas, e todas as peças móveis tenham parado de girar.

W092

A máquina de lavar vai parar (pausar), pouco antes da primeira rodada.

Manutenção

Instruções de manutenção a serem feitas pelo usuário

Cuidados em tempo frio

Se a unidade for entregue em um dia frio (abaixo de zero), ou for armazenada em um local ou em uma área sem aquecimento durante os meses frios, não tente operar a máquina de lavar que ela tenha tido o tempo de aquecer.

Cuidados com sua máquina de lavar

Use apenas um pano úmido ou com sabão para limpar o painel de controle. Alguns produtos de limpeza podem danificar o acabamento no painel de controle ou danificar o interior. Não utilize produtos que contenham álcool no painel de controle. Seque o painel após a limpeza.

Limpe o gabinete da máquina de lavar quando necessário. Se detergente, água sanitária ou outro produto for derramado no gabinete, limpe imediatamente. Alguns produtos podem causar danos permanentes se derramados no gabinete.

Não utilize esfregões ou produtos de limpeza abrasivos no painel de controle ou no gabinete.

O tanque não precisará de nenhum cuidado específico, porém precisará ser enxaguado ou limpo depois que algumas cargas incomuns tiverem sido lavadas. Isto também pode ser necessário se pouco detergente for usado.

Deixe a tampa aberta para permitir que o interior da máquina de lavar seque após o uso. Isso ajuda a evitar odores de mofo.

O agitador não deve ser removido, exceto para manutenção. O tanque foi projetado para limpeza automática.

Substitua as mangueiras

Mangueiras e outras peças de borracha deterioram-se após o uso prolongado. As mangueiras podem desenvolver fissuras, bolhas ou desgaste de material por causa da temperatura e da alta pressão constante a que estão sujeitas.

Todas as mangueiras devem ser verificadas mensalmente para detectar qualquer sinal visível de deterioração. Qualquer mangueira mostrando algum dos sinais de deterioração listados acima deverá ser substituída imediatamente. Todas as mangueiras devem ser substituídas a cada cinco anos.

Telas de filtro

Verifique se há detritos ou danos nas telas do filtro das mangueiras a cada seis meses. Limpe ou substitua-as, se necessário.

Se a água da máquina de lavar estiver enchendo mais lentamente do que o normal, verifique as telas de filtro. Limpe ou substitua-as, se necessário.

Solicite a tela de filtro nº 803615 junto ao distribuidor de peças autorizado mais próximo.

Reinstalação dos materiais de transporte

Você deve instalar a cinta e o bujão de transporte toda vez que a máquina de lavar for movida.

Cinta de transporte

A cinta de transporte na abertura da tampa deve ser guardada e reinstalada sempre que a máquina de lavar for movida. Para reinstalar a cinta, abra a tampa da máquina e coloque a cinta sobre o agitador, colocando a parte de trás da cinta na abertura da tampa primeiro.

Bujão de transporte

O bujão de plástico para transporte deverá ser guardado e reinstalado toda vez que a máquina de lavar for movida. A bujão encaixa em duas aberturas: a abertura da base e a abertura do bujão de transporte, na parte inferior da cúpula de pivô móvel. O bujão DEVE ser inserido em ambas as aberturas para evitar danos à máquina de lavar. Para atingir este objetivo, a abertura do bujão de transporte deve estar diretamente alinhada com a abertura da base.

Consulte a *Figura 18*.

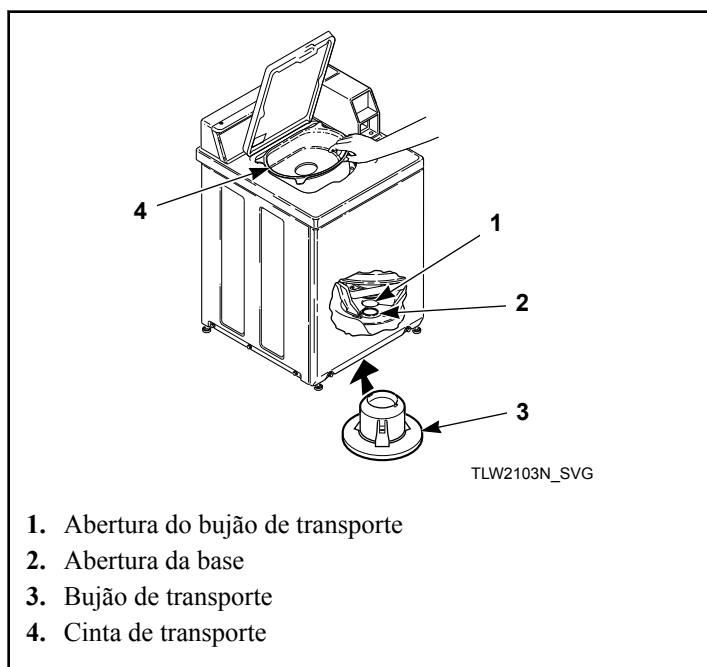


Figura 18

Protetor contra sobrecarga do motor

O protetor de sobrecarga interno irá parar o motor automaticamente em caso de sobrecarga.

O protetor de sobrecarga irá reiniciar em dois ou três minutos e o motor será reiniciado automaticamente.

Se o protetor de sobrecarga do motor parar novamente, interrompa o uso da máquina de lavar e chame o pessoal de manutenção para corrigir o problema.

Solução de Problemas

Tente estas dicas de solução de problemas antes de fazer uma chamada de serviço. Elas podem poupar tempo e dinheiro.

Sintoma da máquina de lavar	Possível causa/solução
Não enche	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa está fechada. • Verifique se o cabo de alimentação está conectado na tomada elétrica. • Verifique o fusível ou o disjuntor da lavanderia. • Insira moeda(s) ou cartão. • Certifique-se de que os controles estejam corretamente definidos. • Verifique se as torneiras de água quente e fria estão abertas. • Verifique se a mangueira de drenagem não está dobrada ou torcida. • Durante a parte de enxágue do ciclo, o tanque não enche de água. No lugar, ocorrerá uma lavagem de pulverização. • Verifique se o último ciclo foi concluído até o final. • Limpe as telas da válvula misturadora de água e as telas do filtro, localizadas no final da torneira das mangueiras de enchimento. (O proprietário é responsável por chamadas de serviço relativas à limpeza das telas). • A água está sendo desviada da máquina de lavar durante o ciclo. Consulte as instruções de instalação para verificar se a mangueira de drenagem foi instalada corretamente. • O protetor de sobrecarga do motor pode ter parado o ciclo. Ele vai reinicializar em dois ou três minutos e reiniciar a máquina de lavar automaticamente.
Não Inicia	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa está fechada. • Verifique se o cabo de alimentação está conectado na tomada elétrica. • Verifique o fusível ou o disjuntor da lavanderia. • Insira moeda(s) ou cartão. • Certifique-se de que os controles estejam corretamente definidos. • O protetor de sobrecarga do motor pode ter parado o ciclo. Ele vai reinicializar em dois ou três minutos e reiniciar a máquina de lavar automaticamente.
Não agita	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa está fechada. • Verifique se o cabo de alimentação está conectado na tomada elétrica. • Verifique o fusível ou o disjuntor da lavanderia. • Insira moeda(s) ou cartão. • O protetor de sobrecarga do motor pode ter parado o ciclo. Ele vai reinicializar em dois ou três minutos e reiniciar a máquina de lavar automaticamente. • Correia de transmissão quebrada. Chame o técnico de assistência. • Peça a um eletricista qualificado para verificar a polaridade e o aterramento. Consulte a seção Requisitos elétricos.

A tabela continua...

Sintoma da máquina de lavar	Possível causa/solução
Não gira	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a tampa está fechada. • Verifique se o cabo de alimentação está conectado na tomada elétrica. • Verifique o fusível ou o disjuntor da lavanderia. • Insira moeda(s) ou cartão. • O protetor de sobrecarga do motor pode ter parado o ciclo. Ele vai reinicializar em dois ou três minutos e reiniciar a máquina de lavar automaticamente. • Correia de transmissão quebrada. Chame o técnico de assistência. • Peça a um eletricista qualificado para verificar a polaridade e o aterramento. Consulte a seção Requisitos elétricos.
Para/pausa durante o ciclo	<ul style="list-style-type: none"> • As pausas fazem parte do funcionamento normal da máquina de lavar. A máquina de lavar vai parar (pausa), pouco antes das rodadas de lavagem e de enxágue. • Verifique o fusível ou o disjuntor da lavanderia. • O protetor de sobrecarga do motor pode ter parado o ciclo. Ele vai reinicializar em dois ou três minutos e reiniciar a máquina de lavar automaticamente.
Não drena	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a mangueira de drenagem não está dobrada ou torcida. • Verifique se a mangueira de drenagem não está entupida. • Certifique-se de que o receptáculo de drenagem não esteja entupido. • Consulte as instruções de instalação para verificar se a mangueira de drenagem foi instalada corretamente.
Vazamentos de água	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se as mangueiras de enchimento estão devidamente instaladas nas torneiras e na válvula misturadora de água da máquina de lavar. • Verifique o estado das mangueiras de enchimento. Substitua-as a cada cinco anos. • Certifique-se de que o receptáculo de drenagem não esteja entupido. • Verifique o encanamento da lavanderia. • A carga de roupa pode estar criando excesso de espuma ou sobrecarga. Use menos detergente (ou detergente de baixa formação de espuma) e tamanhos de carga adequados.
Está barulhenta	<ul style="list-style-type: none"> • A carga de lavagem pode estar desequilibrada. Abra a tampa e redistribua a carga. • Verifique se a máquina de lavar está nivelada. O nivelamento desigual pode causar vibração. • Uma máquina de lavar recém-instalada pode fazer um som de batida, se a máquina tiver sido armazenada. A correia pode estar presa. Ligue a máquina de lavar por 4-5 ciclos para soltar a correia. A operação da máquina de lavar não será afetada.
A carga está muito molhada	<ul style="list-style-type: none"> • A carga de lavagem pode estar desequilibrada. Abra a tampa e redistribua a carga. • A carga é muito pequena. Adicione itens para carregar mais.
Temperatura errada da água	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que os controles estejam corretamente definidos. • Verifique as mangueiras de enchimento. Certifique-se de que a mangueira da torneira de água quente esteja conectada à válvula misturadora de água quente (indicado por "H" no suporte de válvula) e a torneira de água fria esteja conectada à válvula misturadora de água fria (indicado com "C" no suporte de válvula). • Certifique-se de que o aquecedor de água da lavanderia esteja devidamente ajustado.

Descarte da Máquina

Este equipamento está classificado de acordo com a diretiva europeia 2002/96/CE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE).

Este símbolo no produto ou na respectiva embalagem indica que o produto não deve ser tratado como resíduo doméstico. Consulte *Figura 19*. Em vez disso, deverá ser entregue no ponto de coleta adequado para reciclagem de equipamento elétrico e eletrônico. Garantir que este produto seja descartado corretamente ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto. A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, queira contatar o escritório local, o serviço de descarte de resíduos domésticos ou a entidade vendedora deste produto.

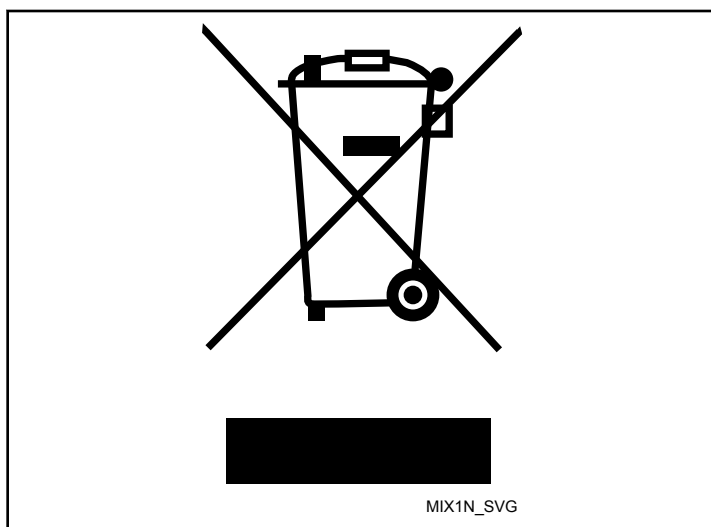


Figura 19

Informações de contato

Se for necessária assistência, contate o Centro de Assistência Autorizado pela Fábrica mais próximo.

Caso não consiga localizar um centro de assistência autorizado ou se estiver insatisfeito com o serviço desempenhado na unidade, entre em contato com:

Fabricante/Fábrica:

Alliance Laundry Systems

Shepard Street

P.O. Box 990

Ripon, WI 54971-0990

EUA

www.alliancelaundry.com

Telefone: +1 (920) 748-3121

Representante no país:

Alliance do Brasil Máquinas de Lavanderia Ltda.

Av. Eng. Luiz Carlos Berrini, 1748

Conj. 2104 – Cidade Monções

São Paulo – SP

Brasil 04571-000

Telefone: 55 11 5505 2917

CNPJ: 17.658.250/0001-16


Quando telefonar ou escrever sobre sua máquina, **INDIQUE OS NÚMEROS DE MODELO E DE SÉRIE**. Os números de modelo e de série se encontram na placa com o número de série. A placa com o número de série estará no local apresentado na *Figura 20*.

Data de compra	
----------------	--

A tabela continua...

Número do modelo	
Número de série	

Por favor, inclua uma cópia do comprovante de venda e quaisquer recibos de assistência que tenha.

	<h2>ATENÇÃO</h2>
<p>Para reduzir o risco de ferimentos graves ou morte, NÃO proceda à reparação ou à substituição de nenhuma peça da máquina de lavar roupa, nem tente efetuar operações de manutenção, exceto se especificamente recomendado nas instruções de manutenção do usuário ou em instruções de reparações levadas a cabo pelo usuário publicadas que perceba e esteja qualificado para efetuar</p> <p style="text-align: right;">W329</p>	

Se forem necessárias peças de substituição, entre em contato com o local em que sua unidade foi comprada ou ligue para +1 (920) 748-3950 para obter o nome e o endereço do distribuidor autorizado de peças mais próximo.

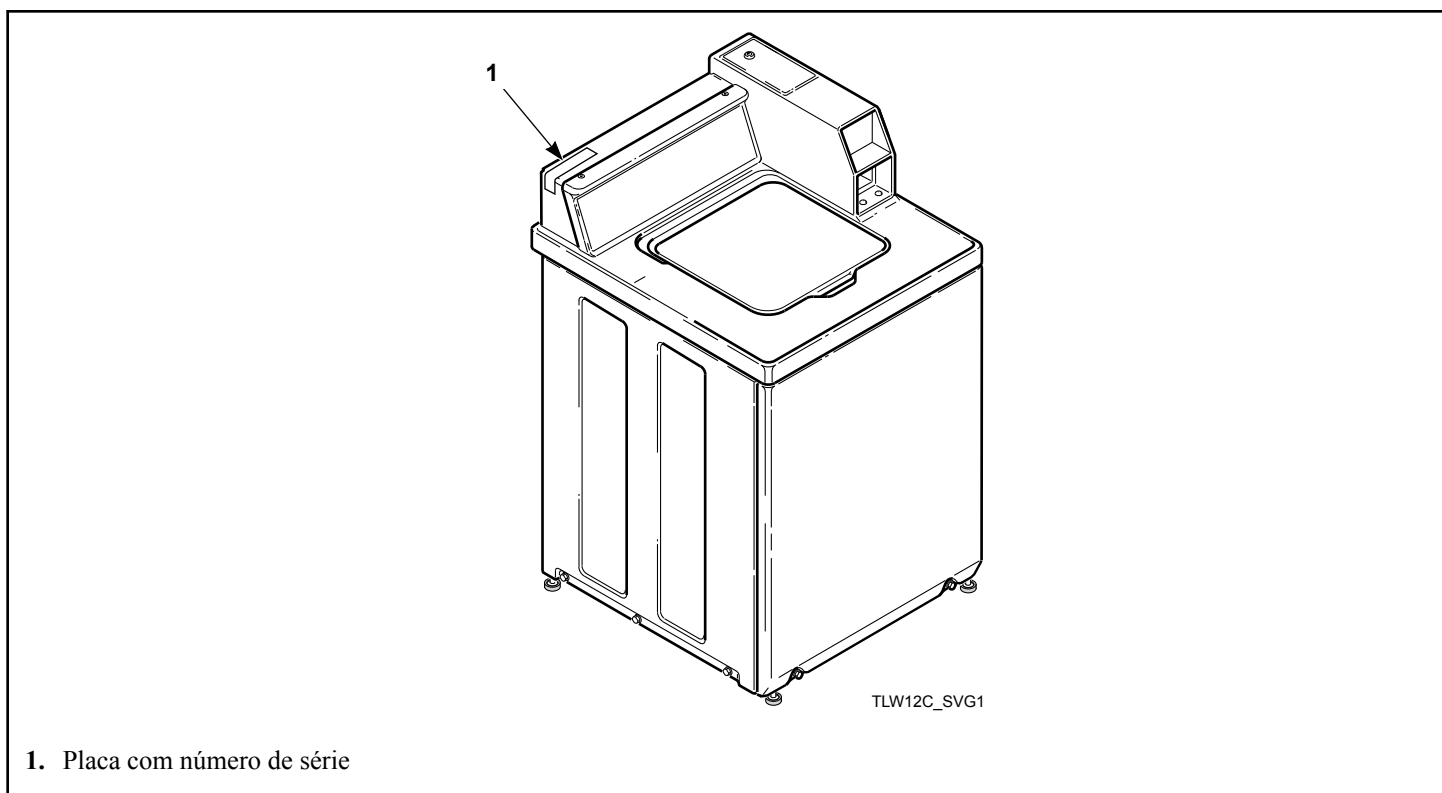
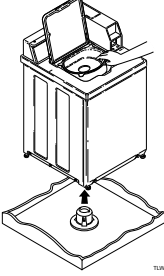
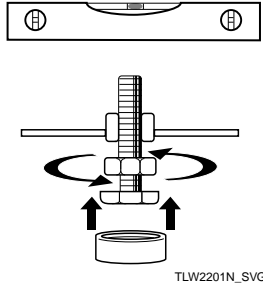
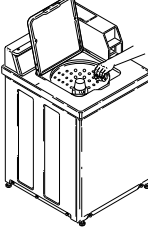
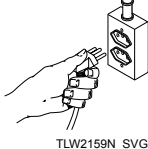
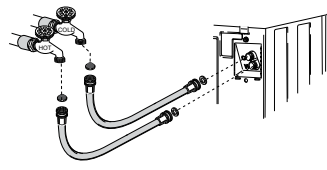
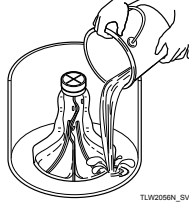
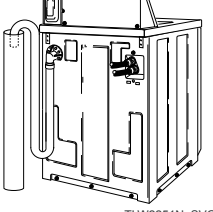
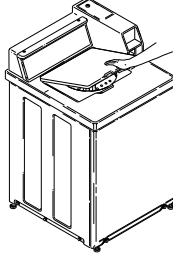


Figura 20

Lista de verificação do instalador

Etapas para a instalação rápida da máquina de lavar

1	Remova a cinta e o bujão de transporte.		5	Posicione e nivele a máquina de lavar.	
	CONFERE	TLW2201N_SVG1		CONFERE	TLW2201N_SVG
2	Limpe dentro da máquina de lavar.		6	Conecte a máquina de lavar.	
	CONFERE	TLW2201N_SVG		CONFERE	TLW2159N_SVG
3	Conecte as mangueiras de enchimento.		7	Adicione água à máquina de lavar.	
	CONFERE	TLW2201N_SVG		CONFERE	TLW2255N_SVG
4	Conecte a mangueira de drenagem ao recipiente de drenagem.		8	Verificar interruptor da tampa.	
	CONFERE	TLW2251N_SVG1		CONFERE	TLW2101N_SVG

Consulte o manual para obter informações mais detalhadas